**The Nativity of the Holy Virgin**

**RUSSIAN ORTHODOX GREEK CATHOLIC CHURCH**

**1220 CRANE STREET**

**MENLO PARK, CALIFORNIA 94025**

**(650) 326-5622**

**tserkov.org**

**13–е Воскресенье После Троицы – Св. Сщмч. Евтиха, Ученика Св. Иоанна Богослова – Глас 4**

**Тропари и Кондаки после Малого Входа:**

**Тропарь Воскресный Глас 4:**

Радостную весть о воскресении узнав от Ангела, / и избавившись от прародительского осуждения, / Господни ученицы апостолам возглашали, торжествуя: / "Низвержена смерть, воскрес Христос Бог, / дарующий миру великую милость!"

**Тропарь Храма Глас 4:**

Рождество Твое, Богородице Дево, / радость возвести всей вселенней: / из Тебе бо возсия Солнце правды Христос Бог наш, / и разрушив клятву, даде благословение, // и упразднив смерть, дарова нам живот вечный.

**Тропарь Священномученика Глас 4:**

И нра́вом прича́стник,/ и престо́лом наме́стник апо́столом быв,/ дея́ние обре́л еси́, Богодохнове́нне,/ в виде́ния восхо́д,/ сего́ ра́ди, сло́во и́стины исправля́я,/ и ве́ры ра́ди пострада́л еси́ да́же до кро́ве,/ священному́чениче Евти́хе,/ моли́ Христа́ Бо́га/ спасти́ся душа́м на́шим.

**Кондак Воскресный Глас 4:**

Спаситель и Избавитель мой от гроба, / как Бог воскресил из оков на земле рожденных, / и врата ада сокрушил, / и как Владыка воскрес на третий день.

**Кондак Мученика Глас 3:**

Апо́столов сопресто́льник/ и святи́телей красота́ быв, Евти́хе,/ му́ченически просла́вился еси́,/ просия́л еси́, я́ко со́лнце, всех просвеща́я,/ и разори́л еси́ безбо́жия нощь глубо́кую;/ сего́ ра́ди тя почита́ем,/ я́ко Боже́ственнаго вои́стинну/ священнотаи́нника Христо́ва.

**Кондак Храма Глас 4:**

Иоаким и Анна поношения безчадства/ и Адам и Ева от тли смертныя свободистася, Пречистая,/ во святем рождестве Твоем./ То празднуют и людие Твои,/ вины прегрешний избавльшеся,/ вчегда звати Ти:/ неплоды раждает Богородицу и Питательницу Жизни нашея.

**Первое Послание к Коринфянам (16:13-24):**

13Бодрствуйте, стойте в вере, будьте мужественны, тверды. 14Все у вас да будет с любовью. 15Прошу вас, братия (вы знаете семейство Стефаново, что оно есть начаток Ахаии и что они посвятили себя на служение святым), 16будьте и вы почтительны к таковым и ко всякому содействующему и трудящемуся. 17Я рад прибытию Стефана, Фортуната и Ахаика: они восполнили для меня отсутствие ваше, 18ибо они мой и ваш дух успокоили. Почитайте таковых. 19Приветствуют вас церкви Асийские; приветствуют вас усердно в Господе Акила и Прискилла с домашнею их церковью. 20Приветствуют вас все братия. Приветствуйте друг друга святым целованием. 21Мое, Павлово, приветствие собственноручно. 22Кто не любит Господа Иисуса Христа, анафема, мара́н-афа́[\*](https://days.pravoslavie.ru/bible/z_1-kor_16_13_24.html#s1). 23Благодать Господа нашего Иисуса Христа с вами, 24и любовь моя со всеми вами во Христе Иисусе. Аминь.

**Евангелие От Матфея (21:33-42):**

33Выслушайте другую притчу: был некоторый хозяин дома, который насадил виноградник, обнес его оградою, выкопал в нем точило, построил башню и, отдав его виноградарям, отлучился. 34Когда же приблизилось время плодов, он послал своих слуг к виноградарям взять свои плоды; 35виноградари, схватив слуг его, иного прибили, иного убили, а иного побили камнями. 36Опять послал он других слуг, больше прежнего; и с ними поступили так же. 37Наконец, послал он к ним своего сына, говоря: постыдятся сына моего. 38Но виноградари, увидев сына, сказали друг другу: это наследник; пойдем, убьем его и завладеем наследством его. 39И, схватив его, вывели вон из виноградника и убили. 40Итак, когда придет хозяин виноградника, что сделает он с этими виноградарями? 41Говорят Ему: злодеев сих предаст злой смерти, а виноградник отдаст другим виноградарям, которые будут отдавать ему плоды во времена свои. 42Иисус говорит им: неужели вы никогда не читали в Писании: камень, который отвергли строители, тот самый сделался главою угла? Это от Господа, и есть дивно в очах наших?

**Житие Сщмч. Евтиха:**

Священномученик Евтихий, ученик святых апостолов Иоанна Богослова и Павла; жил в I- начале II вв., происходил из города Севастии Палестинской. Хотя святой Евтихий и не причислен к лику 70 апостолов, но получил наименование апостола за свои труды вместе со старшими апостолами, которыми он был поставлен епископом. Услышав проповедь о Христе Спасителе, святой Евтихий сначала сделался учеником апостола Иоанна Богослова, а потом, встретившись с апостолом Павлом, проповедовал вместе с ним в разных странах. Святому Евтихию пришлось испытать много мучений: его томили голодом, строгали тело железом, бросали в огонь и на съедение зверям. Однажды на святого был выпущен лев, который привел всех в ужас тем, что воздал хвалу Творцу, заговорив человеческим голосом. Свой подвиг священномученик Евтихий окончил в родном городе, где был усечен мечом в начале II века.

**Объявления:**

Будет прямая трансляция Великой Вечерни в субботу (05-09) в 17:00

Будет прямая трансляция Божественной Литургии на нашей странице в Фейсбуке в воскресенье (06-09) в **9**:**30** (и на вебсайте)

Если вы хотите исповедоваться, позвоните или напишите и-мейл о. Андрею.

Если вы знаете о ком-нибудь из наших прихожан, которые заболели, пожалуйста, дайте нам знать! У о. Андрея есть возможность причастить болящих.

Мы соберёмся на “Вопросы и Ответы” на ZOOM в среду (09-09) в 18:00

Будет прямая трансляция Великой Вечерни в честь Усекновения Пророка, Предтечи, и Крестителя Иоанна в четверг (10-09) в 18:00

Будет прямая трансляция Божественной Литургии на нашей странице в Фейсбуке в пятницу (11-09) в **9**:**00** (и на вебсайте)

Будет занятие закона божьего на ZOOM в субботу (12-09) в 15:00

Будет прямая трансляция Великой Вечерни в субботу (12-09) в 17:00

Будет прямая трансляция Божественной Литургии с молебным пением в честь начала церковного и учебного года (индикта) на нашей странице в Фейсбуке в воскресенье (13-09) в **9**:**30** (и на вебсайте)

**Помолитесь, пожалуйста, за рабов божиих:** Диакон Эдуард (Эндерсон), Нина, Зоя (Бринер), Елизавета Матфеевна, Анна (Прокушкина), Михаил (Синкевич), Ираида (Лак), Анисия (Князик), Мария (Жальнина), Андрей, Елена, Эсфирь, Семён, Евгений, Иоанна, Николай, Ирина, Алла. **Путешествующие:** Максим, Екатерина, Анастасия, Александр, Георгий, и Лев (Поляков). **Усопшие:** Владимир (Юдин).

**НЕ ПРОПУСТИТЕ**

**возможность поддержать наш приход**

 

Ставьте лайки на **Facebook**! @Nativityoftheholyvirginorthodoxchurchmenlopark

 

Поддержите нас с помощью **Amazon Smile**: ищите

“The Nativity Of The Holy Virgin

Russian Orthodox Greek Catholic Church”

****

Ваша компания **УДВОИТ** каждое пожертвование при использовании Benevity!

**Thirteenth Week After Pentecost –– Holy Hieromartyr Evtychios, the Disciple of St John the Theologian –– Tone 4**

**Resurrection Troparion –– Tone 4**

When the women disciples of the Lord learned from the angel the joyous message of Your resurrection; they cast away the ancestral curse and elatedly told the apostles: Death is overthrown! Christ our God is risen, granting the world great mercy!

**Parish Troparion Tone 4:**

Your Nativity, O Virgin, / Has proclaimed joy to the whole universe! / The Sun of Righteousness, Christ our God, / Has shone from You, O Theotokos! / By annulling the curse, / He bestowed a blessing. / By destroying death, He has granted us eternal Life.

**Troparion (Evtychios) Tone 4:**

By sharing in the ways of the Apostles,/ you became a successor to their throne./Through the practice of virtue, you found the way to divine contemplation,/ O inspired one of God;/ by teaching the word of truth without error,/ you defended the Faith even to the shedding of your blood. //O hieromartyr Evtychios, entreat Christ God to save our souls.

**Resurrection Kontakion –– Tone 4**

My Savior and Redeemer as God/ rose from the tomb and delivered the earthborn from their chains./ He has shattered the gates of Hades,/ and as Master,// He has risen on the third day!

**Kontakion (Evtychios) – Tone 3**

A successor of the Apostles and an excellent example to bishops, / Eutyches, you were glorified as a martyr. / You shone forth like the sun enlightening all, / dispelling the dark night of godlessness. / Therefore, we honor you as truly a godly celebrant of the Mysteries of Christ.

**Parish Kontakion Tone 4:**

By Your Nativity, O Most Pure Virgin, / Joachim and Anna are freed from barrenness; / Adam and Eve, from the corruption of death. / And we, your people, freed from the guilt of sin, celebrate and sing to you: / The barren woman gives birth to the Theotokos, the nourisher of our life!

**1 Corinthians 16:13-24 *(Epistle)***

13 Watch, stand fast in the faith, be brave, be strong. 14 Let all that you do be done with love. 15 I urge you, brethren – you know the household of Stephanas, that it is the firstfruits of Achaia, and that they have devoted themselves to the ministry of the saints –  16 that you also submit to such, and to everyone who works and labors with us. 17 I am glad about the coming of Stephanas, Fortunatus, and Achaicus, for what was lacking on your part they supplied. 18 For they refreshed my spirit and yours. Therefore acknowledge such men. 19 The churches of Asia greet you. Aquila and Priscilla greet you heartily in the Lord, with the church that is in their house. 20 All the brethren greet you. Greet one another with a holy kiss. 21 The salutation with my own hand – Paul’s. 22 If anyone does not love the Lord Jesus Christ, let him be accursed. O Lord, come! 23 The grace of our Lord Jesus Christ be with you. 24 My love be with you all in Christ Jesus. Amen.

**Matthew 21:33-42 *(Gospel)***

33 Hear another parable: There was a certain landowner who planted a vineyard and set a hedge around it, dug a winepress in it and built a tower. And he leased it to vinedressers and went into a far country. 34 Now when vintage-time drew near, he sent his servants to the vinedressers, that they might receive its fruit. 35 And the vinedressers took his servants, beat one, killed one, and stoned another. 36 Again he sent other servants, more than the first, and they did likewise to them. 37 Then last of all he sent his son to them, saying, ‘They will respect my son.’ 38 But when the vinedressers saw the son, they said among themselves, ‘This is the heir. Come, let us kill him and seize his inheritance.’ 39 So they took him and cast him out of the vineyard and killed him. 40 Therefore, when the owner of the vineyard comes, what will he do to those vinedressers?” 41 They said to Him, “He will destroy those wicked men miserably, and lease his vineyard to other vinedressers who will render to him the fruits in their seasons.” 42 Jesus said to them, “Have you never read in the Scriptures: ‘The stone which the builders rejected Has become the chief cornerstone. This was the LORD’s doing, and it is marvelous in our eyes’?

**On St Evtychios – from OCA.org:**

The Hieromartyr Eutyches, a disciple of the holy Apostles John the Theologian and Paul, lived from the first century into the beginning of the second century, and was from the Palestinian city of Sebastea.

Although Saint Eutyches is not one of the 70 Apostles, he is called an Apostle because of his labors with the older Apostles, by whom he was made bishop. After hearing about Christ the Savior, Saint Eutyches first became a disciple of the Apostle John the Theologian. Later he met the Apostle Paul, and preached together with him on the early journeys.

Saint Eutyches underwent many sufferings: they starved him with hunger, beat him with iron rods, they threw him into the fire, and then to be devoured by wild beasts. Once, a lion was let loose upon the saint, which astonished everyone because it praised the Creator with a human voice. The hieromartyr Eutyches completed his labors in his native city, where he was beheaded with a sword at the beginning of the second century.

**Announcements:**

Great Vespers will be livestreamed Saturday September 5th at 5 PM

There will be a livestream of the Divine Liturgy on our parish FaceBook page at **9:30 AM** Sunday September 6th (and on our website).

If you would like to have confession, please e-mail or call Fr Andrew.

If you know of anyone who has fallen ill, please let Fr Andrew know. He is able to commune sick people during this time.

“Questions and Answers” will meet on ZOOM at 6 PM on Wednesday September 9th

Great Vespers for the Beheading of St John the Baptist will be live streamed on Thursday September 10th at 6 PM

Liturgy for the Beheading will be live streamed at 9 AM on Friday September 11th

Church School will meet at 3 PM on Saturday September 12th

Great Vespers will be livestreamed Saturday September 12th at 5 PM

There will be a livestream of the Divine Liturgy with moleben for the Church and Academic New Year on our parish FaceBook page at **9:30 AM** Sunday September 13th (and on our website).

**Please pray for the servants of God:** Deacon Edward (Anderson), Nina, Zoya (Bryner), Elizaveta Matfeevna, Anna (Prokushkina), Michael (Sinkewitsch), Eroeda (Luck), Anisia (Knyazik), Maria (Zhalnina), Andrei, Elena, Esther, Simon, Eugene, Ioanna, Nikolai, Irina, Alla. **Traveling:** Maxim, Ekaterina, Anastasia, Alexander, George, and Leo (Polyakov). **Reposed:** Vladimir (Yudin).

**STAY CONNECTED**

**support our parish**

 

Like us on **Facebook**! @Nativityoftheholyvirginorthodoxchurchmenlopark

 

Support us by using **Amazon Smile**: search

“The Nativity Of The Holy Virgin

Russian Orthodox Greek Catholic Church”

****

***DOUBLE*** the impact of your donation through workplace donation matching with Benevity!